

Cảm ơn bạn đã tham gia chương trình Khám phá phân biệt chủng tộc có hệ thống. Chúng tôi muốn khẳng định rằng phân biệt chủng tộc gây tổn thương cho tất cả chúng ta theo những cách khác nhau và không đồng đều. Đối với những người tham gia thuộc cộng đồng người da đen, người bản địa và người da màu (BIPOC), nội dung này có thể khơi gợi nhiều cảm xúc. Tương tự, đối với những người tham gia da trắng, nội dung này cũng có thể kích hoạt cảm xúc mạnh mẽ. Bất kỳ cảm xúc và trải nghiệm nào trong số này đều có thể xuất hiện trong không gian học tập của chúng ta và điều đó là hoàn toàn bình thường. Bằng cách nhìn thẳng vào phản ứng và cảm xúc của chính mình, chúng ta sẽ có khả năng tham gia tốt hơn vào công việc chung nhằm xóa bỏ nạn phân biệt chủng tộc có hệ thống.

Người tham gia thuộc nhóm BIPOC có thể trải qua hoặc cảm thấy:

• Kích hoạt • Xúc động • Không thoải mái • Giận dữ • Buồn bã • Kiệt sức • Đau buồn • Mất mát • Sợ hãi	• Choáng ngợp • Dễ bị tổn thương • Xấu hổ • Đau đớn • Phẫn nộ • Mệt mỏi • Thờ ơ • Tê liệt	• Cảm giác tội lỗi vì có thái độ phân biệt chủng tộc tiêu cực đối với người da màu hoặc có tín ngưỡng và hành động duy trì phân biệt chủng tộc có hệ thống.
---	--	---

Để duy trì sự tham gia trong suốt hội thảo với tư cách là người tham gia BIPOC, đây là một số chiến lược mà bạn có thể cân nhắc:

- Nhận thức rõ về những điểm dễ tổn thương cá nhân và những gì có thể kích hoạt bạn
- Nghỉ ngơi khi cần
- Tạo không gian trong cuộc sống để chuyển hóa cảm xúc đau buồn, giận dữ, tội lỗi, v.v.
- Kết nối với những người đáng tin cậy có thể lắng nghe và hỗ trợ bạn
- Ghi chép trong hội thảo và sau đó tìm bạn đồng nghiệp đáng tin cậy để cùng xử lý cảm xúc
- Kết nối với nghệ thuật, truyền thông và âm nhạc mạnh mẽ thể hiện câu chuyện chủng tộc và văn hóa khác biệt cùng với sức mạnh của bạn
- Xác định “chăm sóc bản thân” nghĩa là gì đối với bạn và thực hành nó. Hãy có một kế hoạch.

Người tham gia da trắng có thể trải qua hoặc cảm thấy:

• Giận dữ • Lo lắng • Bối rối • Phòng thủ • Không thoải mái	• Bực bội • Đau buồn • Tội lỗi • Oán giận • Xấu hổ
---	--

Để duy trì sự tham gia trong suốt hội thảo với tư cách là người tham gia da trắng, đây là một số chiến lược mà bạn có thể cân nhắc:

- Tạo không gian trong cuộc sống để chuyển hóa cảm xúc đau buồn, giận dữ, tội lỗi, v.v.
- Xây dựng mối liên hệ với di sản, văn hóa và phong tục của chính mình
- Thực hành chánh niệm hoặc các chiến lược lấy trung tâm để giữ sự hiện diện trong những khoảnh khắc khó chịu
- Phản ứng với thái độ khiếm tốn khi đối mặt với thông tin mới hoặc thử thách
- Giữ sự tò mò thay vì đưa ra giả định hoặc phán xét về phản ứng và góc nhìn của bản thân cũng như của những người tham gia khác
- Nhìn thấy chính mình trong phản ứng và những trở ngại của những người da trắng khác
- Tìm cảm hứng từ các nhà hoạt động chống phân biệt chủng tộc da trắng
- Ghi chép trong hội thảo và sau đó tìm bạn đồng nghiệp đáng tin cậy để cùng xử lý (Lưu ý: (Hãy xử lý cùng một người da trắng khác thay vì đặt gánh nặng lên vai người da màu để họ phải hỗ trợ việc học tập của bạn)

Mười điều mọi người nên biết về chủng tộc

tác giả: Larry Adelman, [Race: The Power of an Illusion](#)

- 1. Chủng tộc là một ý niệm hiện đại.** Các xã hội cổ đại, như Hy Lạp, không phân chia con người theo đặc điểm thể chất, mà theo tôn giáo, địa vị, giai cấp, thậm chí là ngôn ngữ. Tiếng Anh thậm chí không có từ “race” cho đến năm 1508 trong một bài thơ của William Dunbar nói về dòng dõi các vị vua.
- 2. Chủng tộc không có cơ sở di truyền.** Không có một đặc điểm, tính trạng hay thậm chí một gen nào phân biệt tất cả các thành viên của cái gọi là một chủng tộc này với tất cả các thành viên của cái gọi là một chủng tộc khác.
- 3. Không tồn tại phân loài người.** Không giống nhiều loài động vật, con người hiện đại chưa tồn tại đủ lâu hoặc bị cách ly đủ để tiến hóa thành các phân loài hoặc chủng tộc riêng biệt. Dù bề ngoài khác biệt, chúng ta là một trong những loài giống nhau nhất trên Trái Đất.
- 4. Màu da chỉ thực sự chỉ là lớp da bên ngoài.** Hầu hết các đặc điểm di truyền độc lập với nhau. Gen ảnh hưởng đến màu da không liên quan gì đến gen ảnh hưởng đến kiểu tóc, hình dáng mắt, nhóm máu, tài năng âm nhạc, khả năng thể thao hay các dạng trí thông minh. Biết màu da của ai đó không nhất thiết cho bạn biết thêm điều gì khác về họ.
- 5. Hầu hết sự biến dị nằm bên trong, không phải giữa các “chủng tộc”.** Trong lượng biến dị di truyền nhỏ của loài người, 85% tồn tại bên trong bất kỳ dân số địa phương nào, người Ý, người Kurd, người Hàn Quốc hay người Cherokee. Khoảng 94% có thể được tìm thấy trong cùng một châu lục. Điều đó có nghĩa là hai người Hàn Quốc bất kỳ có thể khác nhau về mặt di truyền nhiều ngang bằng một người Hàn Quốc và một người Ý.
- 6. Nô lệ hóa tồn tại trước chủng tộc.** Trong suốt phần lớn lịch sử loài người, các xã hội nô lệ hóa người khác thường do chinh phục, chiến tranh hoặc nợ nần, chứ không phải vì đặc điểm thể chất hay niềm tin về sự kém cỏi bẩm sinh. Chỉ do một tập hợp hoàn cảnh lịch sử đặc biệt, hệ thống nô lệ của chúng ta là hệ thống đầu tiên mà tất cả nô lệ đều có đặc điểm thể chất tương đồng.
- 7. Chủng tộc và tự do phát triển song song.** Hoa Kỳ được thành lập trên nguyên tắc cấp tiến “Mọi người sinh ra đều bình đẳng”. Nhưng nền kinh tế ban đầu của chúng ta lại dựa chủ yếu vào nô lệ. Làm sao giải thích được nghịch lý này? Ý niệm mới về chủng tộc giúp giải thích tại sao một số người có thể bị tước đoạt quyền lợi và tự do mà người khác coi là đương nhiên.
- 8. Chủng tộc biến bất bình đẳng xã hội thành điều tự nhiên.** Khi ý niệm chủng tộc phát triển, sự ưu việt của người da trắng trở thành “lẽ thường” tại Hoa Kỳ. Nó không chỉ biện minh cho nô lệ mà còn cho việc diệt chủng người Bản địa, loại trừ người nhập cư châu Á và chiếm đất của người Mexico bởi một quốc gia tự xưng là dân chủ. Các hủ tục phân biệt chủng tộc đã được thể chế hóa trong chính phủ, luật pháp và xã hội Hoa Kỳ.
- 9. Chủng tộc không phải là sinh học, nhưng phân biệt chủng tộc vẫn là có thật.** Chủng tộc là một ý niệm xã hội mạnh mẽ, mang lại cho con người những mức độ tiếp cận cơ hội và tài nguyên khác nhau. Chính phủ và các thể chế xã hội của chúng ta đã tạo ra những đặc quyền khiến cho của cải, quyền lực và nguồn lực được phân bổ không cân xứng cho người da trắng. Điều này ảnh hưởng đến tất cả mọi người, dù chúng ta có nhận ra hay không.
- 10. Mù màu sẽ không chấm dứt phân biệt chủng tộc.** Giả vờ chủng tộc không tồn tại không đồng nghĩa với việc tạo ra bình đẳng. Chủng tộc vượt xa định kiến và thành kiến cá nhân. Để chống phân biệt chủng tộc, chúng ta cần xác định và sửa chữa các chính sách xã hội và thực hành thể chế đang mang lại lợi thế cho một số nhóm với cái giá phải trả của các nhóm khác.

Ở các trang tiếp theo, bạn sẽ thấy một số bộ dữ liệu để tìm hiểu sâu hơn về phân biệt chủng tộc có hệ thống.

Ghi chú: bạn không cần xem trước bất kỳ tài liệu nào trước khi tham gia đào tạo trừ khi điều đó hữu ích với bạn.

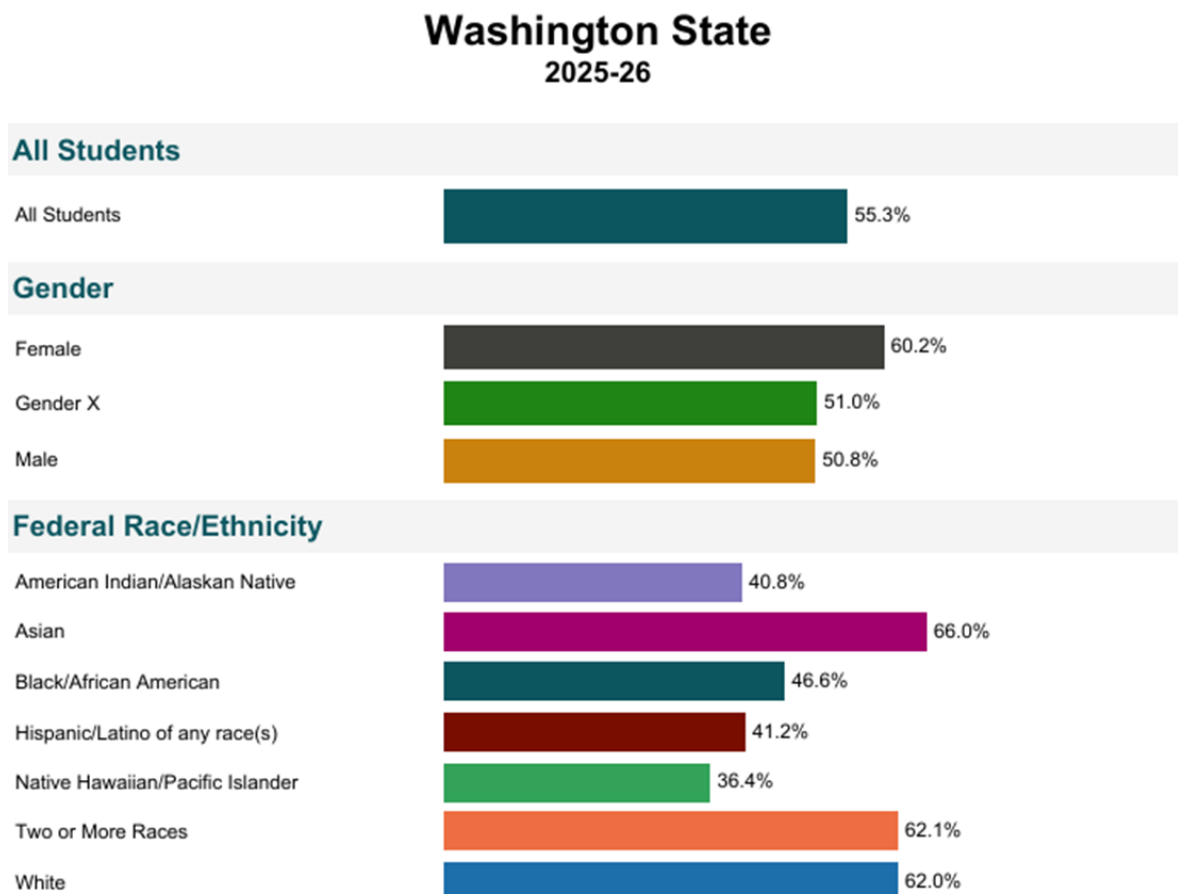
Hoạt động xem xét dữ liệu

Trong quá trình đào tạo, chúng tôi sẽ yêu cầu người tham gia xem xét một số dữ liệu được trình bày ở các trang tiếp theo. Mỗi nhóm sẽ có thời gian thảo luận câu hỏi, sau đó chuẩn bị chia sẻ 1 bài học rút ra từ các cuộc thảo luận nhóm nhỏ.

Các câu hỏi mà chúng ta sẽ cùng nhau tìm hiểu là:

- Những yếu tố nào của phân biệt chủng tộc có hệ thống có thể đang ảnh hưởng hoặc góp phần vào dữ liệu này?
- Những câu chuyện nào trong dữ liệu đang không được kể?
- Những câu chuyện, định kiến, v.v. nào đang bị thách thức hoặc củng cố bởi dữ liệu này?
- Với dữ liệu này, điều đó có ý nghĩa gì đối với trẻ em, thanh thiếu niên và gia đình?
- Dữ liệu này có những hàm ý gì đối với công việc của bạn?

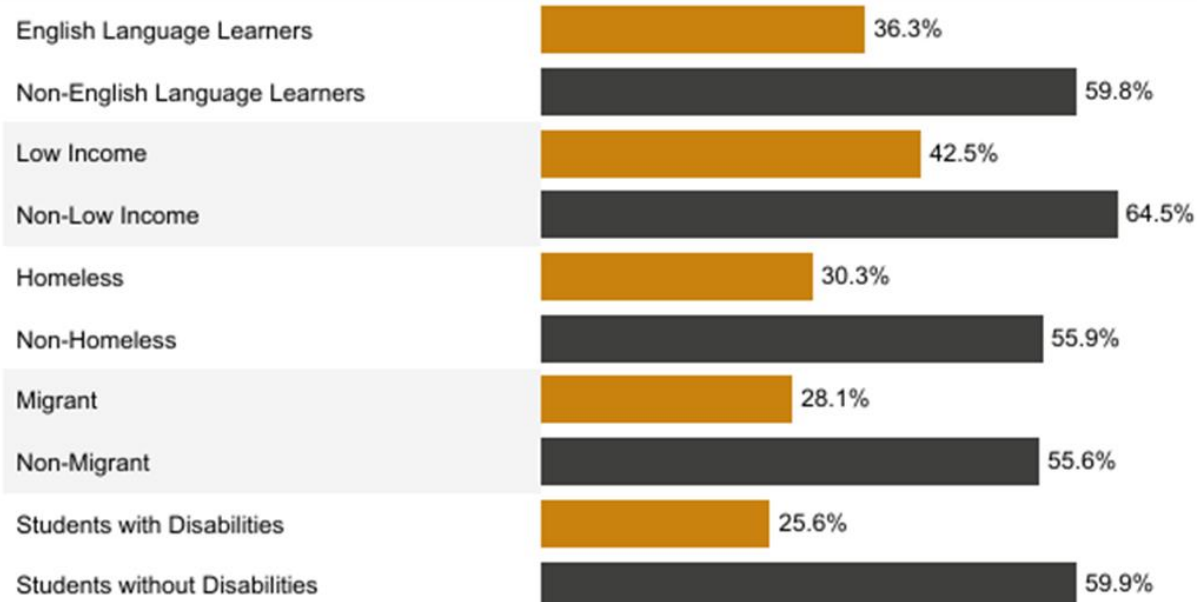
Slide dữ liệu – Tỷ lệ phần trăm học sinh bước vào lớp mẫu giáo đã sẵn sàng ở tất cả sáu lĩnh vực phát triển và học tập?)



Nguồn: <https://reportcard.ospi.k12.wa.us/ReportCard/ViewSchoolOrDistrict/103300>

Slide dữ liệu – *Tỷ lệ phần trăm học sinh bước vào lớp mẫu giáo đã sẵn sàng ở tất cả sáu lĩnh vực phát triển và học tập?)*

Student Program and Characteristic



Nguồn: <https://reportcard.ospi.k12.wa.us/ReportCard/ViewSchoolOrDistrict/103300>

Hoạt động 4 góc

Tìm một bạn và cùng quyết định chủ đề bạn muốn thảo luận dưới đây. Bạn sẽ có khoảng 10 phút để thảo luận với bạn của mình. Chuẩn bị chia sẻ những điểm chính rút ra từ cuộc thảo luận với cả bàn.

a. DI SẢN CỦA ĐẶC QUYỀN VÀ BẤT CÔNG

Nhà tâm lý học Beverly Daniel Tatum tóm tắt tác động của các chính sách phân biệt chủng tộc mang tính thể chế như các hoạt động cho vay của FHA: "Đối với con của những bậc phụ huynh đó, câu hỏi sẽ như thế này: "Bố tôi làm việc chăm chỉ, mua nhà, truyền lại tài sản cho tôi, giúp tôi đi học... Sao bố bạn không làm được vậy?". Bạn sẽ trả lời đứa con của bậc phụ huynh được hưởng đặc quyền đó như thế nào? Bạn sẽ giải thích tình huống cho đứa con của bậc phụ huynh bị thiệt thòi do chính sách chính phủ như thế nào?

b. KHÔNG PHÂN BIỆT CHỦNG TỘC, BÌNH ĐẲNG & CÔNG BẰNG

Chánh án Tòa án Tối cao Henry Blackmun nói: "Để vượt qua phân biệt chủng tộc, chúng ta phải trước tiên tính đến chủng tộc. Không có cách nào khác." Bạn có đồng ý không? Ai sẽ được lợi nếu chúng ta áp dụng cách tiếp cận không phân biệt chủng tộc trong xã hội? Không phân biệt chủng tộc khác với bình đẳng và công bằng như thế nào?

c. VAI TRÒ CỦA NGƯỜI DA TRẮNG – ĐỒNG MƯU

Tiến sĩ Bettina Love, tác giả cuốn sách *We Want to Do More Than Survive*, chia sẻ quan điểm rằng người da trắng cần vượt qua vai trò người đồng minh để trở thành "đồng mưu". "Một kẻ đồng mưu sẽ nói, "Tôi biết các thuật ngữ; tôi biết đặc quyền da trắng và chủ nghĩa tối thượng da trắng nghĩa là gì; giờ thì tôi sẵn sàng chấp nhận rủi ro nào?" Đó là nói, "Tôi sẽ đánh đổi đặc quyền của mình vì người khác." Một người da trắng có thể mạo hiểm đặc quyền của mình như thế nào để giúp đỡ một người da màu? Bạn đã từng là đồng mưu ở đâu? Bạn có thể chuyển từ đồng minh sang đồng mưu ở đâu?

d. CHỐNG PHÂN BIỆT CHỦNG TỘC & THÚC ĐẨY CÔNG BẰNG

Tiến sĩ Ibram X. Kendi viết, "Ngược lại với phân biệt chủng tộc không phải là "không phân biệt chủng tộc". Đó là "chống phân biệt chủng tộc". Điểm khác biệt là gì? Một bên ủng hộ ý niệm về hệ thống phân cấp chủng tộc với tư cách là người phân biệt chủng tộc, hoặc bình đẳng chủng tộc với tư cách là người chống phân biệt chủng tộc... Không có không gian an toàn ở giữa là "không phân biệt chủng tộc". Bạn sẽ giải thích sự khác biệt giữa "không phân biệt chủng tộc" và "chống phân biệt chủng tộc" như thế nào? Những hành động cụ thể nào bạn đã thực hiện để thúc đẩy công bằng chủng tộc? Bạn đã từng để cho hệ thống phân cấp hoặc bất bình đẳng chủng tộc tồn tại ở đâu? Bạn sẽ nói gì với ai đó khẳng định họ "không phân biệt chủng tộc"?

Tài liệu tham khảo thêm kèm câu hỏi suy ngẫm

Exploring Structural Racism Through Stories

1. [Historical Essays - Seattle Civil Rights and Labor History Project](#)
 - a. Vai trò của truyền thông trong bài luận bạn chọn là gì? Truyền thông tiếp tục ảnh hưởng đến chính sách và thực hành hiện nay như thế nào? Bạn nhận thấy những kết nối nào khác với hiện tại?
2. [Thousands of formerly incarcerated people in Washington allowed to vote for the first time this year | king5.com](#)
 - a. Việc khôi phục quyền bầu cử cho những người từng bị giam giữ có thể tác động như thế nào đến tỷ lệ cử tri tham gia bầu cử? Bạn thấy mối liên hệ nào giữa quyền bầu cử và bình đẳng chủng tộc? Có những rào cản nào khác đối với cử tri da đen, người bản địa và người thuộc các nhóm thiểu số khác đủ điều kiện bỏ phiếu?
3. [Audit of King County jails finds racial disparities in discipline, says 'double-bunking' leads to violence | The Seattle Times](#)
 - a. Thiên kiến, khuôn mẫu và niềm tin văn hóa có thể ảnh hưởng như thế nào đến việc đối xử với người da đen và người thuộc các nhóm sắc tộc thiểu số khác trong nhà tù? Bạn thấy mối liên hệ nào giữa sức khỏe tâm thần và hệ thống tư pháp hình sự? Việc thiếu sự giám sát của chính quyền bang và/hoặc việc tư nhân hóa các nhà tù (tức là các nhà tù được điều hành như các công ty vì lợi nhuận) đã góp phần duy trì sự bất bình đẳng chủng tộc như thế nào?
4. [History of Segregation in the Tri-Cities | News | nbcrighnow.com](#)
 - a. Những tác động lâu dài hoặc đang diễn ra của quy định "trước khi mặt trời lặn" trong quá khứ là gì? Những hạn chế trong quá khứ về nơi người Mỹ gốc Phi được phép sinh sống có thể ảnh hưởng như thế nào đến các cơ hội hiện tại hoặc khả năng tiếp cận các vấn đề như giáo dục, việc làm, y tế hoặc các nguồn lực khác?
5. [Mapping Displacement - ACLU of Washington](#)
 - a. Theo bạn, phân biệt chủng tộc có hệ thống góp phần như thế nào vào vấn đề vô gia cư? Các sắc lệnh chống người vô gia cư làm gia tăng những luận điệu gây hại nào? Còn điều gì khác khiến bạn chú ý trong bài viết này không?